

## Feline SNAP\* fPL\*

In vitro test for the determination of pancreas-specific lipase levels in feline serum.

### Precautions and Warnings

- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
- Do not mix components from kits with different lot numbers.
- Do not use a SNAP device that has been activated prior to the addition of sample.
- WARNING:** Conjugate – H316/P332+P313/EUH208. Causes mild skin irritation. If skin irritation occurs: Get medical advice/attention. Contains Kathon. May produce an allergic reaction.

### Storage

- Store at 2–8°C until expiration date.

### Kit Components

Item	Reagents	Quantity
<b>1</b>	1 bottle of anti-chicken:HRPO/anti-IPL:HRPO conjugate	4.0 mL
<b>2</b>	SNAP Device	5 or 10
<i>Each SNAP device contains 0.4 mL of wash solution and 0.6 mL of substrate solution.</i>		
<b>Other Components:</b> transfer pipettes, sample tubes, and reagent rack		

### Sample Information

- Samples must be at room temperature (15–25°C) before beginning the test procedure.
- Serum, either fresh or stored at 2–8°C for up to one week, can be used.
- For longer storage, serum can be frozen (-20°C or colder) and then re centrifuged before use.
- Hemolyzed, icteric or lipemic samples will not affect test results.

### Test Procedure

- Allow all components to equilibrate at room temperature (15–25°C) for at least 30 minutes. **Do not heat.**

- Hold the required transfer pipette vertically and dispense **3 drops of sample** into a new sample tube.

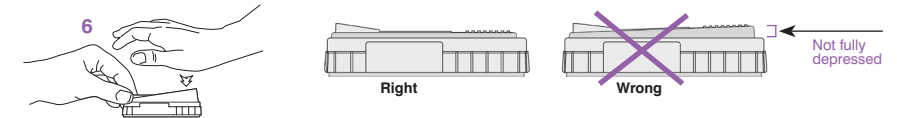
- Hold the bottle vertically, add **4 drops of conjugate** to the sample tube.

- Cap the sample tube and mix thoroughly by inverting it 3–5 times.

- Place the device on a horizontal surface. Add the entire contents of the sample tube to the sample well, being careful not to splash the contents outside of the sample well.

The sample will flow across the result window, reaching the activation circle in 30–60 seconds. Some sample may remain in the sample well.

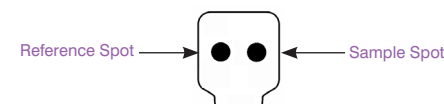
- When color **FIRST** appears in the activation circle, push the activator firmly until it is flush with the device body.



**NOTE:** Some samples may not flow to the activation circle within 60 seconds. In this case, press the activator after the sample has flowed across the result window.

- Read test result **10 minutes** from the time of activation.

### Interpreting the Test Results



#### Abnormal Level

If the color intensity of the sample spot is equal to or darker than the color intensity of the reference spot, fPL levels are abnormal.

#### Normal Level

If the color intensity of the sample spot is lighter than the color intensity of the reference spot, fPL levels are normal.

**NOTE:** It is possible for no color to develop on the sample spot.

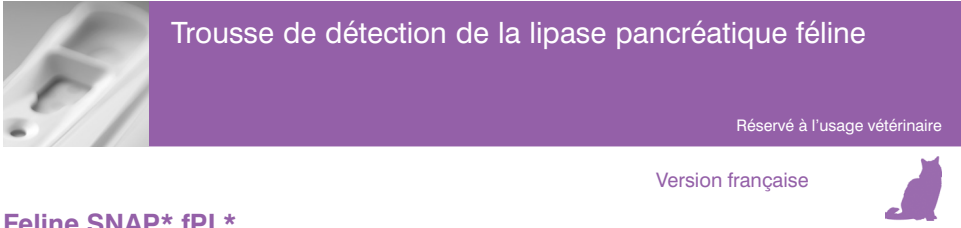
#### Invalid Results

- Background**—If the sample is allowed to flow past the activation circle, background color may result. Some background color is normal. However, if colored background obscures test result, repeat the test.
- No Color Development**—If reference spot does not develop color, repeat the test.

### IDEXX SNAPshot Dx\* Analyzer

Test results can also be read using the SNAPshot Dx\* Analyzer. A complete description of how to enter patient data and read test results using the SNAPshot Dx Analyzer can be found in the SNAPshot Dx Analyzer user guide.

Symbol Descriptions	
	Use by date
	Batch Code (Lot)
	Serial number
	Temperature limitation
	Manufacturer
	Catalog Number
	Authorized Representative in the European Community
	Consult instructions for use
	In vitro diagnostic
	Date of manufacture



## Feline SNAP\* fPL\*

Test *in vitro* pour le dosage sérique de la lipase spécifique au pancréas chez le chat.

### Précautions d'emploi et mises en garde

- Assurer la décontamination totale des déchets avant d'en disposer.
- Ne pas mélanger les composants de la trousse ayant différents numéros de lot.
- Ne pas utiliser de dispositif SNAP ayant été activé avant l'ajout de l'échantillon.
- ATTENTION:** Conjugué – H316/P332+P313/EUH208. Provoque une légère irritation cutanée. En cas d'irritation cutanée: consulter un médecin. Contient du Kathon. Peut produire une réaction allergique.

### Conservation

- Se conserve à 2–8°C jusqu'à la date de péremption.

### Composants de la trousse

Article	Réactifs	Quantité
<b>1</b>	1 flacon de conjugué anti-poulet:HRPO/anti-IPL:HRPO	4,0 ml
<b>2</b>	Dispositif SNAP	5 ou 10
<i>Chaque dispositif SNAP contient 0,4 ml de solution de lavage et 0,6 ml de solution de substrat.</i>		
<b>Autres composants:</b> pipettes de transfert, tubes d'échantillon et support à réactifs		

### Informations concernant les échantillons

- Les échantillons doivent être amener à la température ambiante (15–25°C) avant d'effectuer le test.
- Du sérum, soit frais ou conservé à 2–8°C pendant une semaine au maximum, peut être utilisé.
- Si une conservation plus longue est nécessaire, le serum peut être congelé (-20°C ou plus froid) puis re centrifugé avant usage.
- Les échantillons hémolysés, icteriques ou lipémiques n'affectent pas les résultats des tests.

### Procédure de test

- Laisser tous les composants rejoindre la température ambiante (15–25°C) pendant au moins 30 minutes avant d'utiliser. **Ne pas chauffer.**

- Tenir la pipette requis à la verticale et verser **3 gouttes d'échantillon** dans un nouveau tube de prélèvement.

- Tenir le flacon à la verticale et ajouter **4 gouttes de conjugué** au tube de prélèvement.

- Fermer le capuchon du tube de prélèvement et bien mélanger en versant le tube 3 à 5 fois.

- Placer le dispositif sur une surface plane. Ajouter le contenu entier du tube de prélèvement au puits à prélèvement, en veillant à ne pas en répandre hors du puits.

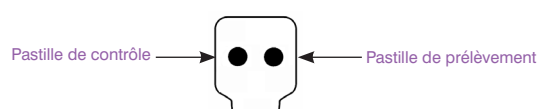
L'échantillon traversera la fenêtre de lecture et attendra le cercle d'activation entre 30 et 60 secondes. Il est possible qu'une partie de l'échantillon reste dans le puits.

- DES QU'UNE coloration apparaît dans le cercle d'activation, appuyer fermement sur l'activateur jusqu'à ce qu'il soit au niveau du corps du dispositif.

**REMARQUE** : Il est possible que certains échantillons n'apparaissent pas dans le cercle d'activation après 60 secondes. Si cela se produit, appuyer sur l'activateur une fois que l'échantillon a traversé la fenêtre de lecture.

- Lire le résultat **10 minutes** après l'activation.

### Interprétation des résultats



#### Niveau anormal

Si la couleur de la pastille de prélèvement est la même ou plus foncée que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est anormal.

#### Niveau normal

Si la couleur de la pastille de prélèvement est plus claire que celle de la pastille de contrôle, le taux de fPL est normal.

**REMARQUE** : Il est possible qu'aucune coloration n'apparaisse dans la pastille de prélèvement.

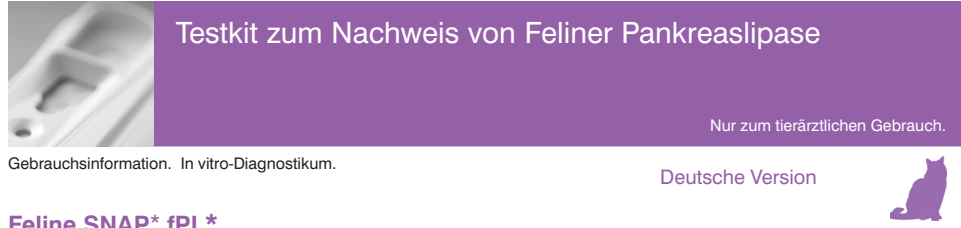
#### Résultats invalides

- Couleur de fond**—Si l'échantillon progresse au-delà du cercle d'activation, une couleur de fond peut apparaître. Une légère coloration de fond est normale. Toutefois, si cette couleur de fond masque le résultat, celui-ci doit être renouvelé.
- Pas de changement de couleur**—Si aucune coloration n'apparaît dans la pastille de contrôle, recommencer le test.

### L'analyseur SNAPshot Dx\* d>IDEXX\*

Vous pouvez aussi lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx. Le guide d'utilisation de l'analyseur SNAPshot Dx explique en détail comment entrer les données du patient et lire les résultats des tests à l'aide de l'analyseur SNAPshot Dx.

Descriptions des symboles	
	À utiliser avant la date
	Numéro de lot
	Numéro de série
	Limite de température
	Fabricant
	Numéro de catalogue
	Représentant agréé pour la Communauté européenne
	Consulter la notice d'utilisation
	Diagnostic in vitro
	Date de fabrication



## Feline SNAP\* fPL\*

In vitro-Test zum Nachweis Pankreas-spezifischer Lipasekonzentrationen in Serumproben von Katzen.

### Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

- Alle Abfälle sind vor der Entsorgung vorschriftsmäßig zu dekontaminieren.
- Testkomponenten aus Kits mit verschiedenen Chargennummern nicht zusammen verwenden.
- Wenn eine SNAP-Testeinheit vor Zugabe der Probe aktiviert wurde, darf sie nicht verwendet werden.
- ACHTUNG:** Konjugat – H316/P332+P313/EUH208 verursacht milde Hautreizungen. Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Enthält Kathon. Kann allergische Reaktionen hervorrufen.

### Lagerung

- Bis zum Verfallsdatum bei 2–8°C lagern.

### Kitkomponenten

Artikel	Reagenzien	Menge
<b>1</b>	1 Fläschchen anti-Huhn:HRPO/anti-IPL:HRPO Konjugat	4,0 ml
<b>2</b>	SNAP Testeinheit	5 oder 10
<i>Jede SNAP Testeinheit enthält 0,4 ml Waschlösung und 0,6 ml Substratlösung.</i>		
<b>Sonstige Komponenten:</b> Transferpipetten, Probenröhrchen und Reagenzstände		

### Informationen zur Probe

- Die Proben müssen vor der Durchführung des Tests Raumtemperatur (15–25°C) erreicht haben.
- Für den Test kann entweder frisch gewonnenes Serum oder aber bei 2–8°C für nicht länger als eine Woche gelagertes Serum verwendet werden.
- Ist eine längere Lagerung von Serumproben erforderlich, kann das Serum gefroren werden (-20°C oder kälter). Vor dem Test muss das aufgetaute Serum erneut zentrifugiert werden.
- Hämolytische, ikterische oder lipämische Proben beeinflussen das Testergebnis nicht.

### Testverfahren

- Alle Komponenten müssen vor der Testdurchführung Raumtemperatur (15–25°C) erreicht haben, dazu sind mindestens 30 Minuten notwendig. **Nicht erhitzen.**

- Die benötigte Transferpipette senkrecht nach unten halten und **3 Tropfen Probe** in ein neues Probenröhrchen geben.

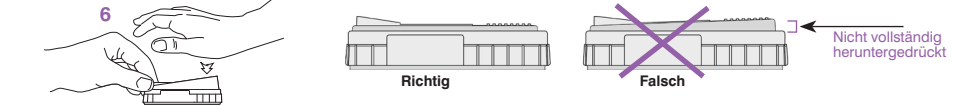
- Die Flasche senkrecht nach unten halten und **4 Tropfen Konjugat** in das Probenröhrchen geben.

- Das Probenröhrchen verschließen und durch 3–5 maliges Schwenken des Röhrchens gründlich durchmischen.

- Die SNAP-Testeinheit auf eine ebene Fläche stellen. Den gesamten Inhalt des Probenröhrchens vorsichtig so in die Probenvertiefung geben, dass kein Material außerhalb der Probenvertiefung verspritzt wird.

Die Probe fließt durch das Auswertfenster und erreicht nach ca. 30 bis 60 Sekunden den Aktivierungskreis. Es ist möglich, dass etwas von der Probe in der Probenvertiefung zurückbleibt.

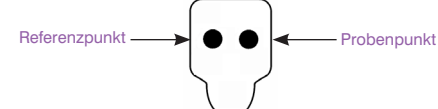
- SOBALD die Probe im Aktivierungskreis erscheint, den Aktivator fest eindrücken, bis er auf gleicher Ebene mit dem Körper der Testeinheit ist.



**HINWEIS:** Es kann vorkommen, dass die Probe nicht innerhalb von 60 Sekunden den Aktivierungskreis erreicht. In diesem Fall ist der Aktivator zu drücken, wenn die Probe durch das Auswertfenster geflossen ist.

- 10 Minuten** warten. Das Testergebnis ablesen.

### Testinterpretation



#### Abnormale Konzentration

Ist die Farbintensität des Probenpunktes gleich oder dunkler als die Farbintensität des Referenzpunktes, dann ist die Konzentration der fPL abnormal.

#### Normale Konzentration

Ist die Farbintensität des Probenpunktes heller als die Farbintensität des Referenzpunktes, dann ist die Konzentration der fPL normal.

**Hinweis:** Es ist möglich, dass der Probenpunkt keine Verfärbung zeigt.

#### Ungültige Ergebnisse

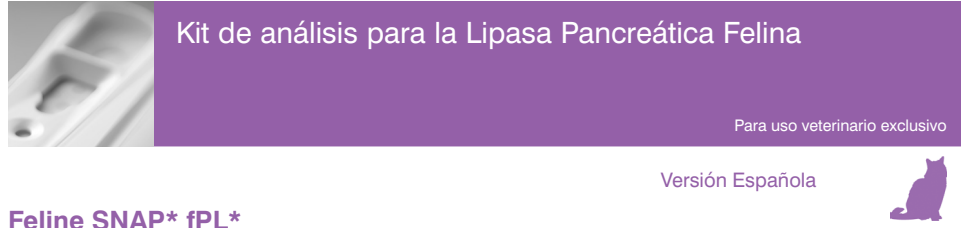
- Hintergrundfärbung**—Wenn die Probe weiter als in den Aktivierungskreis fließt, kann sich eine Hintergrundfärbung ausbilden. Eine gewisse Hintergrundfärbung ist normal. Sollte die Hintergrundfärbung jedoch die Testauswertung behindern, Test wiederholen.
- Keine Farbentwicklung**—Sollte der Referenzpunkt keine Färbung entwickeln, Test wiederholen.

### IDEXX SNAPshot Dx Analysegerät

Die Testergebnisse können auch mit Hilfe des SNAPshot Dx Analysegeräts abgelesen werden. In der Gebrauchsanweisung des SNAPshot Dx finden Sie eine detaillierte Beschreibung, wie Patientendaten eingegeben und Testergebnisse abgelesen werden können.

Symbol-Beschreibungen	
	Verwendbar bis
	Chargenbezeichnung
	Seriennummer
	Zulässiger Temperaturbereich
	Hersteller
	Katalognummer
	Autorisierte EG-Vertretung
	Gebrauchsinformation beachten
	In-vitro-Diagnostikum
	Herstellungsdatum

\*SNAP, Spec fPL and SNAP fPL sind Schutzmarken oder eingetragene Schutzmarken von IDEXX Laboratories, Inc. oder eines Tochterunternehmens von IDEXX in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.  
 Patentinformation: idexx.com/patents.  
 © 2014 IDEXX Laboratories, Inc. Alle Rechte vorbehalten.



## Feline SNAP\* fPL\*

Prueba *in-vitro* para determinar los niveles de lipasa específica del páncreas en el suero felino.

### Precauciones y advertencias

- Todos los desechos deben descontaminarse correctamente antes de eliminarse.
- No mezclar los componentes de kits con diferentes números de lote.
- No utilizar un dispositivo SNAP que haya sido activado antes de agregar una muestra.
- ATENCIÓN:** Conjugado – H316/P332+P313/EUH208. Provoxa una leve irritación cutánea. En caso de irritación cutánea: consultar a un médico. Contiene Kathon. Puede provocar una reacción alérgica.

### Almacenamiento

- Almacenar a 2–8°C hasta la fecha de caducidad.

### Componentes del kit

Artículo	Reactivos	Cantidad
<b>1</b>	1 frasco de conjugado anti-pollo:HRPO/anti-IPL:HRPO	4,0 ml
<b>2</b>	Dispositivo SNAP	5 ó 10
<i>Cada dispositivo SNAP contiene 0,4 ml de solución de lavado y 0,6 ml de solución substrato.</i>		
<b>Otros componentes:</b> pipetas cuentagotas, tubos de ensayo y un soporte de reactivos		

### Información sobre la muestra

- Las muestras deben estar a temperatura ambiente (15–25°C) antes de comenzar el procedimiento de análisis.
- Puede utilizarse suero recién extraído o almacenado a 2–8°C como máximo durante una semana.
- Para un almacenamiento más largo, el suero puede congelarse (-20°C o temperaturas inferiores) y volver a centrifugarse antes de su uso.
- Las muestras hemolizadas, ictericas o lipémicas no afectarán los resultados del análisis.

### Procedimiento de análisis

- Deje que todos los componentes alcancen la temperatura ambiente (15–25°C) durante al menos 30 minutos. **No calentar.**

- Mantenga la pipeta requerida en posición vertical y agregue **3 gotas de muestra** en un nuevo tubo de muestra.

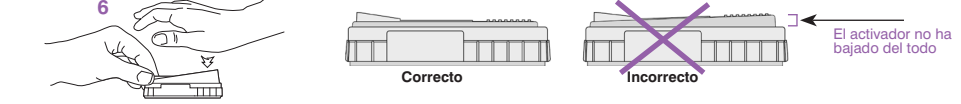
- Manteniendo la botella en posición vertical, añada **4 gotas de conjugado** al tubo de muestra.

- Tape el tubo de muestra y mézclelo muy bien invirtiéndolo de 3–5 veces.

- Coloque el dispositivo SNAP sobre una superficie horizontal. Añada todo el contenido del tubo de muestra en el pocillo de muestra, teniendo cuidado de no salpicar el contenido fuera de dicho pocillo de muestra.

La muestra fluirá a través de la ventana de resultado, alcanzando el círculo de activación en unos 30–60 segundos. Parte de la muestra podría quedar en el pocillo de muestra.

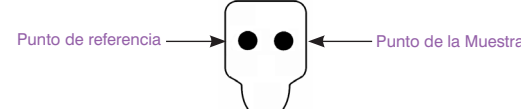
- EN CUANTO la muestra aparezca en el círculo de activación, presione con fuerza el activador hasta que quede alineado con el cuerpo del dispositivo.



**NOTA:** Puede ocurrir que algunas muestras no fluyan al círculo de activación en 60 segundos. En este caso, pulse el botón activador después de que la muestra haya pasado por la ventana de resultados.

- Lea el resultado de la prueba a los **10 minutos** de la activación.

### Interpretación de los resultados del análisis



#### Niveles anormales

Si la intensidad de color del punto de la muestra es igual o es más oscuro a la intensidad de color del punto de referencia, los niveles de fPL son anormales.

#### Niveles normales

Si la intensidad de color del punto de la muestra es más claro a la intensidad de color del punto de referencia, los niveles de fPL son normales.

**NOTA:** Puede ocurrir que en el punto de muestra no se desarrolle ningún color.

#### Resultados no válidos

- Fondo**—Si se deja que la muestra llegue más allá del círculo de activación, puede aparecer un color de fondo. Cierta color de fondo es normal. Sin embargo, si este color de fondo impide ver claramente los resultados del análisis, repita el análisis.
- No hay color**—Si el punto de referencia no se colorea, repita el análisis.

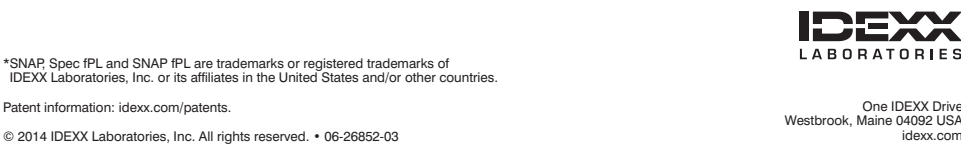
### Analizador IDEXX SNAPshot Dx\*

Los resultados del análisis también pueden leerse utilizando el analizador SNAPshot Dx. En la guía del usuario de SNAPshot Dx encontrará una descripción completa sobre cómo introducir los datos del paciente y cómo leer los resultados del análisis utilizando el analizador SNAPshot Dx.

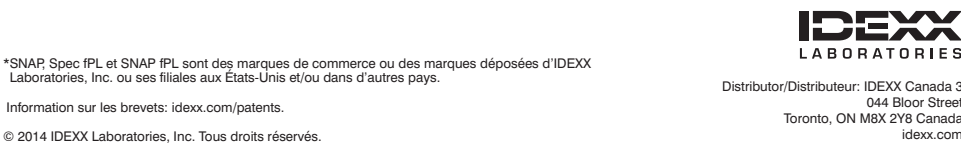
Descripciones de los símbolos	
	Usar antes de
	Código de lote (Lote)
	Número de serie
	Límite de temperatura
	Fabricante
	Número de catálogo
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Consultar las instrucciones de uso
	Diagnóstico in-vitro
	Fecha de producción

\*SNAP, Spec fPL y SNAP fPL son marcas o marcas registradas de IDEXX Laboratories, Inc. o sus filiales en los Estados Unidos de América y/o en otros países.  
 Información sobre la patente: idexx.com/patents.  
 © 2014 IDEXX Laboratories, Inc. Todos los derechos reservados.

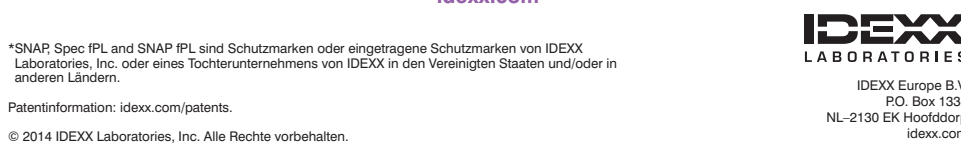
USA/Canada 1 800 248 2483 • Europe 00800 1234 3399 • Australia 1300 44 33 99  
 idexx.com



Service à la clientèle IDEXX  
 États-Unis/Canada 1 800 248 2483 • Europe 00800 1234 3399 • Australie 1300 44 33 99  
 idexx.com




IDEXX Kundendienst  
 USA/Kanada 1 800 248 2483 • Europa 00800 1234 3399 • Australien 1300 44 33 99  
 idexx.com



Servicio

**Kit de teste da lipase pancreática felina**

Para uso exclusivo veterinário

Versão Portuguesa 

#### SNAP® fPL® Felina

Teste *in-vitro* para a determinação dos níveis de lipase específicos do pâncreas no soro felino.

#### Precauções e advertências

- Todos os resíduos devem ser devidamente descontaminados antes da eliminação.
- Não misture componentes de kits com diferentes números de lote.
- Não utilize um dispositivo SNAP que tenha sido activado antes da adição da amostra.
- ATENÇÃO:** Conjugado – H316/P332+P313/EUH208. Causa uma irritação suave da pele. Em caso de irritação cutânea: consulte um médico. Contém Kathon. Pode provocar uma reacção alérgica.

#### Armazenamento

- Armazenar a 2-8°C até à data de validade.

#### Componentes principais do kit

Artículo	Reagentes	Quantidade
1	1 frasco de conjugado de anti-galinha:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	Dispositivo SNAP	5 ó 10

Cada dispositivo SNAP contém 0,4 ml de solução de lavagem e 0,6 ml de solução substrato.

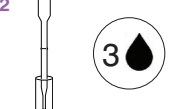


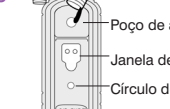
**Otros componentes:** pipetas de transferência, tubos de amostra e um rack de reagente

#### Informação sobre a amostra

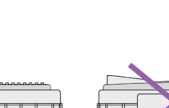
- As amostras devem estar à temperatura ambiente (15-25°C) antes de se iniciar o procedimento de teste.
- É possível utilizar-se soro, fresco ou armazenado a 2-8°C até uma semana.
- Para um armazenamento mais prolongado, o soro pode ser congelado (-20°C ou mais frio) e depois novamente centrifugado antes da utilização.
- As amostras hemolisadas, ictericas ou lipémicas não afectarão os resultados do teste.

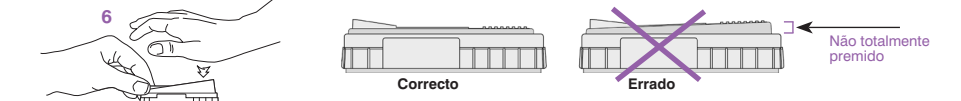
#### Procedimento do teste

- Deixe todos os componentes equilibrar à temperatura ambiente (15-25°C) durante pelo menos 30 minutos. **Não aquecer.**

- Segure a exigido transferência pipeta na vertical e dispense **3 gotas de amostra** num novo tubo de amostra. 
- Segurando o frasco na vertical, adicione **4 gotas de conjugado** no tubo de amostra. 
- Tape o tubo de amostra e misture bem invertendo 3-5 vezes. 
- Coloque o dispositivo numa superfície plana. Adicione todo o conteúdo do tubo de amostra no poço de amostra, com cuidado para não salpicar o conteúdo para fora do poço de amostra. 

A amostra fluirá pela janela de resultados, chegando ao círculo de activação em 30-60 segundos. É possível que fique alguma porção de amostra no poço da amostra.

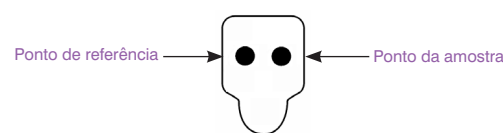
- Quando a cor aparecer pela PRIMEIRA vez no círculo de activação, empurre o activador com firmeza até ficar encostado ao corpo do dispositivo. 



**NOTA:** Algumas amostras podem não fluir para o círculo de activação em 60 segundos. Neste caso, prima o activador depois da amostra fluir pela janela de resultados.

- Leia o resultado do teste **10 minutos** a contar da hora de activação.


#### Interpretar os resultados do teste



#### Nível anormal

Se a intensidade da cor do ponto da amostra for idêntica ou mais escura do que a intensidade da cor do ponto de referência, os níveis de fPL são anormais. 

#### Nível normal

Se a intensidade da cor do ponto da amostra for mais clara do que a intensidade da cor do ponto de referência, os níveis de fPL são normais. 

**NOTA:** É possível que não se desenvolva qualquer cor no ponto da amostra.











#### Resultados inválidos

- Fundo** —Se permitir que a amostra passe pelo círculo de activação, pode verificar-se uma cor de fundo. Alguma cor de fundo é normal. No entanto, se o fundo colorido se sobrepuser ao resultado do teste, repita o teste.
- Sem desenvolvimento de cor** —Se o ponto de referência não desenvolver cor, repita o teste.

#### Analizador IDEXX SNAPshot Dx\*


Os resultados dos testes também podem ser lidos com o SNAPshot Dx. Existe uma descrição completa acerca do modo de introdução dos dados dos pacientes e de como ler os resultados com o SNAPshot Dx no guia do utilizador SNAPshot Dx.

#### Descrições do símbolo

	Data de Vencimento		Representante autorizado na Comunidade Europeia
	Número de Partida (Lote)		Consulte instruções para o uso
	Número de série		Diagnóstico in-vitro
	Limite de temperatura		Data de Fabricação
	Fabricante		Número de catálogo

**Kit per l'esame della lipasi pancreatica nel gatto**

Esclusivamente per uso veterinario

Versione Italiana 

#### Feline SNAP® fPL\*

Esame in vitro per la rilevazione dei livelli di lipasi pancreas-specifica nel siero del gatto.

#### Precauzioni ed avvertenze

- Tutti i materiali di scarto devono essere decontaminati in maniera appropriata prima di essere eliminati.
- Non mescolare i componenti del kit provenienti da lotti diversi.
- Non usare un dispositivo SNAP che è stato attivato prima di aggiungere il campione.
- ATTENZIONE:** Coniugato – H316/P332+P313/EUH208. Provoca una delicata irritazione della pelle. In caso di irritazione della pelle: consultare un medico. Contiene Kathon. Può provocare una reazione allergica.

#### Conservazione

- Conservare a 2-8°C fino alla data di scadenza.

#### Componenti del kit

Ciascun kit contiene una fiaala da 4 ml di coniugato, un vassoio per i reagenti, provette per il campione e dispositivi SNAP. Ciascun dispositivo SNAP contiene 0,6 ml di soluzione substrato e 0,4 ml di soluzione di lavaggio.

Articolo	Reagente	Quantità
1	1 flacone di coniugato anti-pollo:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	Dispositivi SNAP	5 o 10

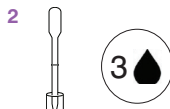


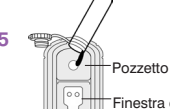

Ogni dispositivo SNAP contiene 0,4 ml di soluzione di lavaggio e 0,6 ml di soluzione di substrato.

**Altri componenti:** pipette di trasferimento, provette per campione, e una rastrelliera per i reagenti


#### Informazioni sul campione

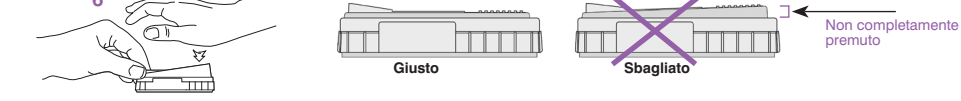
- Prima di iniziare la procedura di analisi i campioni devono essere a temperatura ambiente (15-25°C).
- Può essere utilizzato siero fresco o conservato a 2-8°C per un massimo di sette giorni.
- Per periodi di conservazione più lunghi, il siero può essere congelato (-20°C) e successivamente recentrifugato prima dell'uso.
- I risultati non vengono alterati utilizzando campioni emolizzati, itterici o lipemici.

#### Procedura del test

- Lasciar riequilibrare tutti i componenti a temperatura ambiente 15-25°C per almeno 30 minuti. **Non riscaldare.** 
- Tenere la pipetta di trasferimento (non inclusa nel kit) in posizione verticale e versare **3 gocce di campione** in una nuova provetta con il campione. 
- Tenendo la fiaala in posizione verticale, aggiungere **4 gocce di coniugato** nella provetta del campione. 
- Chiudere la provetta con il campione e mescolare accuratamente agitando 3-5 volte. 
- Collocare il dispositivo su una superficie plana. Versare tutto il contenuto della provetta del campione nel pozzetto per il campione, facendo attenzione a non schizzare il contenuto al di fuori dal pozzetto. 

Il campione fluisce attraverso la finestra dei risultati, raggiungendo il cerchio di attivazione in circa 30-60 secondi. Una parte del campione potrebbe restare nel pozzetto del campione.

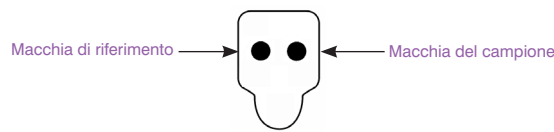
- APPENA del colore compare nel cerchio di attivazione, premere con fermezza verso il basso l'attivatore fino a quando non resta a filo con il corpo del dispositivo. 



**NOTA:** Alcuni campioni potrebbero non fluire nel cerchio di attivazione entro 60 secondi. In questo caso, premere l'attivatore dopo che il campione è passato attraverso la finestra dei risultati.

- Leggere i risultati **10 minuti** dopo l'attivazione.

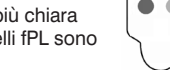
#### Interpretazione dei risultati dell'analisi



#### Livello anomalo

Se l'intensità del colore della macchia del campione è uguale o più scura dell'intensità di colore della macchia di riferimento, i livelli fPL non sono nella norma. 

#### Livello normale

Se l'intensità del colore della macchia del campione è più chiara dell'intensità di colore della macchia di riferimento, i livelli fPL sono nella norma. 

**NOTA:** E' possibile che sulla macchia del campione non compaia alcun colore.











#### Risultati non validi

- Sfondo** —Se si lascia che il campione fluisca oltre il cerchio di attivazione, può comparire un colore di fondo. La comparsa di colore di fondo è normale. Tuttavia, se il colore di fondo oscura il risultato dell'analisi, occorre ripetere l'analisi.
- Assenza di colore** —Se la macchia di riferimento non sviluppa colore, ripetere l'analisi.

#### L'analizzatore IDEXX SNAPshot Dx\*


I risultati dei test possono essere letti anche con l'analizzatore SNAPshot Dx. Il manuale d'uso fornisce in merito una descrizione dettagliata relativa all'inserimento dei dati del paziente ed al procedimento di lettura dei risultati.

#### Descrizione dei simboli

	Usare entro		Rappresentante autorizzato nella Comunità Europea
	Codice del lotto (partita)		Consultare le istruzioni per l'uso
	Numero di serie		Diagnostico in vitro
	Limite di temperatura		Data di produzione
	Ditta produttrice		Numero di catalogo

**Testkit voor pancreaslipase bij katten**

Uitsluitend voor veterinair gebruik

De Nederlandse Versie 

#### Feline SNAP® fPL\*

In-vitro test voor het bepalen van pancreas-specifieke lipasewaarden in kattenserum.

#### Voorzorgsmaatregelen en waarschuwingen

- Alle afval dient voor het afvoeren correct ontsmet te worden.
- Geen onderdelen van kits met verschillende partijnummers door elkaar gebruiken.
- Gebruik geen SNAP-test die geactiveerd werd voordat het monster werd toegevoegd.
- ATENCIÓN:** Conjugado - H316/P332+P313/EUH208. Provoca una leve irritación cutánea. En caso de irritación cutánea: consultar a un médico. Contiene Kathon. Puede provocar una reacción alérgica.

#### Opslag

- Tot uiterste gebruiksdatum te bewaren bij 2-8°C.

#### Onderdelen van de kit

Artikel	Reagens	Hoeveelheid
1	1 fles met conjugaat anti-kip:HRPO/anti-fPL:HRPO	4,0 ml
2	SNAP-test	5 of 10

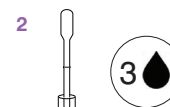


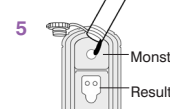
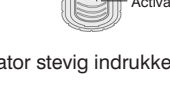

Elk SNAP-test bevat 0,4 ml spoeloplossing en 0,6 ml substraatoplossing.

**Overige onderdelen:** transferpipetten, buisjes, en reagensrek

#### Monsterinformatie

- Monsters moeten op kamertemperatuur zijn (15-25°C) voordat de test kan worden uitgevoerd.
- Serum, vers of maximaal een week bewaard bij 2-8°C, kan gebruikt worden.
- Langduriger opslag van serum is mogelijk bij -20°C of lager, daarna dient het serum wel opnieuw gecentrifugeerd te worden.
- Gehemolyseerde, icterische of lipemische monsters hebben geen invloed op het testresultaat.

#### Testprocedure

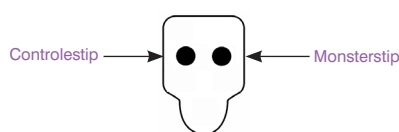
- Laat alle testonderdelen gedurende minstens 30 minuten op kamertemperatuur komen (15-25°C). **Niet verwarmen.** 
- Houd de benodigde overbrengingspipet verticaal en doe **3 testdruppels** in een nieuw testbuisje. 
- Houd het flesje op zijn kop en voeg **4 druppels van het conjugaat** toe aan hetzelfde buisje. 
- Doe de dop op het monsterbuisje en meng goed door het 3-5 keer om te keren. 
- Plaats de SNAP-test op een vlakke ondergrond. De inhoud van het monsterbuisje in de 'monsterholte' gieten, erop lettend dat de inhoud daarbij niet buiten de monsterholte spat. 
- Zodra de kleur in de cirkel verschijnt, de activator stevig indrukken tot deze niet meer boven het oppervlak uitsteekt. 

Het monster stroomt door het resultaatvenster en bereikt de activeercirkel na 30-60 seconden. Het is mogelijk dat resten van het monster in de holte achterblijven.

**LET OP:** sommige monsters stromen niet binnen de 60 seconden naar de activeercirkel. Druk in dat geval op de activator nadat het monster langs het resultaatvenster is gestroomd.

- Lees de testresultaten op **10 minuten** na activering af.


#### Interpreten van het testresultaat



#### Abnormale waarden

Indien de kleurintensiteit van de monsterstip even donker of donkerder is dan die van de controlestip, zijn de fPL waarden abnormaal. 

#### Normale waarden

Indien de kleurintensiteit van de monsterstip lichter is dan die van de controlestip, zijn de fPL waarden normaal. 

**LET OP:** het is zelfs mogelijk dat zich geen kleur ontwikkelt op de monsterstip.











#### Ongeldige resultaten

- Achtergrond** —Als het monster tot voorbij de activeercirkel heeft kunnen stromen, kan er een achtergrondkleur verschijnen. Enige achtergrondkleur is normaal. Als de gekleurde achtergrond de testresultaten echter onduidelijk maakt, moet de test herhaald worden.
- Geen kleurentwikkeling** — Indien zich geen verkleuring voordoet op de plaats van de controlestip, dient de test herhaald te worden.

#### IDEXX SNAPshot Dx\* Analyzer

Testresultaten kunnen ook afgelezen worden met het SNAPshot Dx analyseapparaat. Een volledige beschrijving van het invoeren van patiëntgegevens en het aflezen van testresultaten met de SNAPshot Dx kan gevonden worden in de gebruiksaanwijzing van de SNAPshot Dx.

#### Symbolsomschrijvingen

	Houdbaar tot		Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Batch Code (Lot)		Raadpleeg handleiding vóór gebruik
	Serienummer		Voor in-vitrodiagnostiek
	Temperatuurgrenzen		Datum van vervaardiging
	Fabrikant		Catalogusnummer

Assistência técnica IDEXX  
EUA/Canadá 1 800 248 2483 • Europa 00800 1234 3399 • Austrália 1300 44 33 99  
idexx.com

**IDEXX**  
LABORATORIES

\*SNAP, Spec fPL e SNAP fPL são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da IDEXX Laboratories, Inc. ou seus afiliados nos Estados Unidos da América e/ou outros países.

Informações sobre patentes: idexx.com/patents.

© 2014 IDEXX Laboratories, Inc. Todos os direitos reservados.

IDEXX Europe B.V.  
P.O. Box 1334  
NL-2130 EK Hoofddorp  
idexx.com

Assistenza Clienti IDEXX  
USA/Canada 1 800 248 2483 • Europa 00800 1234 3399 • Australia 1300 44 33 99  
idexx.com

**IDEXX**  
LABORATORIES

\*SNAP, Spec fPL e SNAP fPL sono marchi di proprietà di, e/o registrati da, IDEXX Laboratories, Inc. o di suoi associate e protetti negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

Informazioni sui brevetti: idexx.com/patents.

© 2014 IDEXX Laboratories, Inc. Tutti i diritti riservati.

IDEXX Europe B.V.  
P.O. Box 1334  
NL-2130 EK Hoofddorp  
idexx.com

IDEXX Klantendienst  
USA/Canada 1 800 248 2483 • Europa 00800 1234 3399 • Australië 1300 44 33 99  
idexx.com

**IDEXX**  
LABORATORIES

\*SNAP, Spec fPL en SNAP fPL zijn merken danwel geregistreerde merken van IDEXX Laboratories, Inc. of haar filialen in de Verenigde Staten en/of andere landen.

Patentinformatie: idexx.com/patents.

© 2014 IDEXX Laboratories, Inc. Alle rechten voorbehouden.

IDEXX Europe B.V.  
P.O. Box 1334  
NL-2130 EK Hoofddorp  
idexx.com